



- TV**
- Bytt til en TV-kanal eller inngang fra andre applikasjoner.\*1
- Slå på TV-en for å vise TV-kanal eller inndata.\*1
- Bytt til den digitale TV-en.\*2

⏮ **(Undertekst-innstilling)**

Slår undertekst på eller av (når denne funksjonen er tilgjengelig).

**AUDIO**

Endre språket på programmet som du ser på nå.

**2** ⏮ **ACTION MENU**\*1

Vis en liste over kontekstavhengige funksjoner.

**OPTIONS**\*2

Viser en liste med snarveier til noen innstillingsmenyer. De oppførte alternativene avhenger av gjeldende inngang og innhold.

**GUIDE**/⏮

Vis den digitale programguiden.

**BACK**/⏮

Gå tilbake til forrige skjerm.

⏮/⏮ **(Info / vis tekst)**

Vis informasjon.

⏮/⏮/⏮/⏮/⏮ **(Velg element / enter)**

**HOME**

Vis TV-ens home-meny.

**3** **Fargeknapper**

Utfør korresponderende funksjon på det tidspunktet.

**4** **Nummerknapper**

⏮ **(Tekst)**

Vis tekst informasjon.

⏮ **(Hopp)**

Hopp frem og tilbake mellom to kanaler eller innganger. TV-en veksler mellom aktuell kanal og siste kanal eller inngang som ble valgt.

**5** ⏮ **+/- (Volum)**

Juster lydstryken.

⏮ **(Demping)**

Demp lyden. Trykk igjen for å gjenopprette lyden.

**PROG** ⏮/⏮/⏮ **(TV)**

I TV-modus: Velg kanalén.

I tekstmodus: Velg neste (⏮) eller forrige (⏮) side.

Plaseringen, tilgjengeligheten og funksjonen til knappen på fjernkontrollen kan variere avhengig av landet/regionen/ TV-modellen.

\*1 Kun for FW-85XB8501 / 75XD8501 / 65XD8501 / 55XD8501 / 49XD8001 / 43XD8001, KD-65XD8599 / 55XD8599 / 55XD8588 / 49XD8099 / 49XD8088 / 43XD8099 / 43XD8088

\*2 Kun for KDL-49WD759 / 49WD758 / 43WD759 / 43WD758 / 32WD759 / 32WD758

## Polski

**1** ⏮/⏮ **(Wybór wejścia/zatrzymanie strony)**

W trybie TV: Wyświetl i wybierz źródło sygnału wejściowego.

W trybie tekstowym: zatrzymanie bieżącej strony.

⏮ **(Czowanie)**

Włączanie lub wyłączanie trybu czuwania telewizora.

**TV**

- Wybór kanału TV lub sygnału z innej aplikacji.\*1
- Włączyć telewizor, aby wyświetlić kanał TV lub inne źródło sygnału.\*1
- Przełączyć się na cyfrowy TV.\*2

⏮ **(Tryb napisów)**

Włączanie/wyłączanie napisów (gdy funkcja jest dostępna).

**AUDIO**

Zmiana języka aktualnie oglądanego programu.

**2** **ACTION MENU**\*1

Wyświetlanie listy funkcji kontekstowych.

**OPTIONS**\*2

Wyświetla listę skrótów do niektórych menu ustawień. Wyświetlone opcje mogą zmieniać się w zależności od wybranego wejścia i zawartości.

**GUIDE**/⏮

Wyświetlanie cyfrowego przewodnika po programach.

**BACK**/⏮

Powrót do poprzedniego ekranu.

⏮/⏮ **(Wyświetlanie informacji/tekstu)**

Wyświetlanie informacji.

⏮/⏮/⏮/⏮/⏮ **(Wybierz pozycję/Wprowadź)**

**HOME**

Wyświetlanie menu głównego telewizora.

**3** **Przyciski kolorowe**

Wykonanie danej funkcji w określonym czasie.

**4** **Przyciski numeryczne**

⏮ **(Tekst)**

Wyświetlanie informacji tekstowych.

⏮ **(Przejdźcie)**

Umożliwia przechodzenie między dwoma kanałami lub wejściami. W telewizorze są naprzemiennie wybierane kanały/wejścia bieżące i ostatnie wybrane.

**5** ⏮ **+/- (Głośność)**

Regulacja głośności.

⏮ **(Wyciszenie)**

Wyciszenie dźwięku. Ponownie naciśnięcie wyłącza wyciszenie.

**PROG** ⏮/⏮/⏮ **(TV)**

W trybie TV: wybór kanału.

W trybie tekstowym: wybór następnej (⏮) lub poprzedniej (⏮) strony.

Rozkład, dostępność i działanie funkcji przycisków pilota mogą się różnić w zależności od kraju/regionu/modelu telewizora.

\*1 Tylko dla FW-85XB8501 / 75XD8501 / 65XD8501 / 55XD8501 / 49XD8001 / 43XD8001, KD-65XD8599 / 55XD8599 / 55XD8588 / 49XD8099 / 49XD8088 / 43XD8099 / 43XD8088

\*2 Tylko dla KDL-49WD759 / 49WD758 / 43WD759 / 43WD758 / 32WD759 / 32WD758

## Česky

**1** ⏮/⏮ **(Volba vstupu/přidržení textu)**

V režimu TV: Zobraze a zvolte vstupní zdroj. V textovém režimu: Přidrže aktuální stránku.

⏮ **(Pohotovostní režim TV)**

Zapněte nebo vypněte TV (pohotovostní režim).

**TV**

- Přepnutí na kanál TV nebo na vstup z jiných aplikací.\*1
- Zapněte televizor pro zobrazení kanálu TV nebo vstupu.\*1
- Přepněte na digitální TV.\*2

⏮ **(Nastavení titulků)**

Zapněte nebo vypněte titulký (pokud je funkce k dispozici).

**AUDIO**

Změňte jazyk pro právě sledovaný program.

**2** **ACTION MENU**\*1

Zobrazte seznam kontextových funkcí.

**OPTIONS**\*2

Zobrazí seznam, který obsahuje odkazy k některým nabídkám nastavení. Zobrazené možnosti se liší v závislosti na aktuálním vstupu a obsahu.

**GUIDE**/⏮

Zobrazte digitálního průvodce programy.

**BACK**/⏮

Návrat na předchozí obrazovku.

**HOME**

Εμφανίστε το Menu Home της τηλεόρασης.

**3** **Εγχρώμα κουμπιά**

Εκτελέστε την αντίστοιχη λειτουργία της δεδομένης οπτικής.

**4** **Αριθμητικά κουμπιά**

⏮ **(Κείμενο)**

Εμφανίστε πληροφορίες κειμένου.

⏮ **(Μετάβαση)**

Μεταβείτε προς τα πίσω ή προς τα εμπρός μεταξύ δύο καναλιών ή εισόδων. Η τηλεόραση πραγματοποιεί εναλλαγή μεταξύ του τρέχοντος καναλιού ή της τρέχουσας εισόδου και του τελευταίου καναλιού ή της τελευταίας εισόδου που επιλέξατε.

**5** ⏮ **+/- (Ένταση)**

Ρυθμίστε την ένταση.

⏮ **(Σίγαση)**

Πραγματοποιήστε σίγαση του ήχου. Πιέστε το ξανά για επαναφορά του ήχου.

**PROG** ⏮/⏮/⏮ **(TV)**

Στη λειτουργία τηλεόρασης: Επιλέξτε το κανάλι. Στή λειτουργία κειμένου: Επιλέξτε την επόμενη ⏮ ή την προηγούμενη ⏮ σελίδα.

Η θέση, η διαθεσιμότητα και η λειτουργία των κουμπιών του τηλεχειριστηρίου μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα/την περιοχή το μοντέλο της τηλεόρασης.

\*1 Μόνο για τα μοντέλα FW-85XB8501 / 75XD8501 / 65XD8501 / 55XD8501 / 49XD8001 / 43XD8001, KD-65XD8599 / 55XD8599 / 55XD8588 / 49XD8099 / 49XD8088 / 43XD8099 / 43XD8088

\*2 Σάδεce KDL-49WD759 / 49WD758 / 43WD759 / 43WD758 / 32WD758 / 32WD759

## Türkçe

**1** ⏮/⏮ **(Giriş seçimi/Teletexti dondurma)**
Televizyon modundayken: Kanalı seçin. Teletext modundayken: Sonrakı (⏮) veya önceki (⏮) sayfayı seçer.
**2** **Renkli tuşlar**
O anki fonksiyonu gerçekleştirir.
**3** **Rakam düğmeleri**
⏮ **(Teletext)**
Teletext bilgisini görüntüler.
**4** **(Atla)**
İki kanal veya giriş arasında geçiş yapar. Televizyon o anki kanalla seçilmiş son kanal veya giriş arasında geçiş yapar.
**5** ⏮ **+/- (Ses)**
Ses düzeyini ayarlar.
⏮ **(Sessiz)**
Sesi kapatır. Sesi eski düzeyine getirmek için tekrar basın.
**PROG** ⏮/⏮/⏮ **(TV)**
Televizyon modundayken: Kanalı seçin. Teletext modundayken: Sonrakı (⏮) veya önceki (⏮) sayfayı seçer.

Uzakta komanda düğmeleri ülkeye/bölgeye/televizyon modeline göre bulunur ve değişir.

\*1 Sadece FW-85XB8501 / 75XD8501 / 65XD8501 / 55XD8501 / 49XD8001 / 43XD8001, KD-65XD8599 / 55XD8599 / 55XD8588 / 49XD8099 / 49XD8088 / 43XD8099 / 43XD8088 için

\*2 Sadece KDL-49WD759 / 49WD758 / 43WD759 / 43WD758 / 32WD759 / 32WD758 için

## Русский

**1** ⏮/⏮ **(Выбор источника входного сигнала/удержания текста)**

В режиме телевизора: Служит для отображения и выбора источника входного сигнала.

**AUDIO**

O an izlenmekte olan program için dili değiştirir.

⏮/⏮ **(Informace/Odhalení textu)**

Zobrazte informace.

⏮/⏮/⏮/⏮/⏮ **(Výběr položky/Zadání)**

**HOME**

Zobrazte výchozí nabídku TV.

**3** **Barevná tlačítka**

Vykonejte příslušnou funkci platnou v daný okamžik.

**4** **Číselná tlačítka**

⏮ **(Text)**

Zobrazte textové informace.

⏮ **(Skok)**

Přeskakujte mezi dvěma kanály nebo vstupy. TV střídavě přepíná mezi aktuálním kanálem nebo vstupem a posledním zvoleným kanálem nebo vstupem.

**5** ⏮ **+/- (Hlasitost)**

Upravte hlasitost.

⏮ **(Ztlumění)**

Ztlumte zvuk. Dalšístisknutím bude zvuk obnoven.

**PROG** ⏮/⏮/⏮ **(TV)**

V režimu TV: Zvolte kanál.

V textovém režimu: Zvolte následující (⏮) nebo předchozí (⏮) stránku.

Umístění, dostupnost a funkce tlačítek dálkového ovládání se může lišit v závislosti na zemi/oblasti/modelu TV.

\*1 Pouze pro FW-85XB8501 / 75XD8501 / 65XD8501 / 55XD8501 / 49XD8001 / 43XD8001, KD-65XD8599 / 55XD8599 / 55XD8588 / 49XD8099 / 49XD8088 / 43XD8099 / 43XD8088

\*2 Pouze pro KDL-49WD759 / 49WD758 / 43WD759 / 43WD758 / 32WD759 / 32WD758

## Slovensky

**1** ⏮/⏮ **(Výber vstupu/Zmraží text)**

V režime TV: Zobrazenie a voľba zdroja vstupu. V režime Text: Zmrazenie aktuálnej stránky.

⏮ **(Pohotovostný režim TV prijímača)**

Zapnutie alebo vypnutie TV prijímača (pohotovostný režim).

**TV**

- Prepnutie na TV kanál alebo vstup z iných aplikácií.\*1
- Zapnite televízny prijímač pre zobrazenie televízneho kanálu alebo vstupu.\*1
- Přepnutie na digitálnu TV.\*2

⏮ **(Nastavenie titulkov)**

Zapnutie alebo vypnutie titulkov (ak je táto funkcia k dispozícii).

**BACK**/⏮

Návrat na předchozí obrazovku.

**HOME**

Εμφανίστε το Menu Home της τηλεόρασης.

**3** **Εγχρώμα κουμπιά**

Εκτελέστε την αντίστοιχη λειτουργία της δεδομένης οπτικής.

**4** **Αριθμητικά κουμπιά**

⏮ **(Κείμενο)**

Εμφανίστε πληροφορίες κειμένου.

⏮ **(Μετάβαση)**

Μεταβείτε προς τα πίσω ή προς τα εμπρός μεταξύ δύο καναλιών ή εισόδων. Η τηλεόραση πραγματοποιεί εναλλαγή μεταξύ του τρέχοντος καναλιού ή της τρέχουσας εισόδου και του τελευταίου καναλιού ή της τελευταίας εισόδου που επιλέξατε.

**5** ⏮ **+/- (Ένταση)**

Ρυθμίστε την ένταση.

⏮ **(Σίγαση)**

Πραγματοποιήστε σίγαση του ήχου. Πιέστε το ξανά για επαναφορά του ήχου.

**PROG** ⏮/⏮/⏮ **(TV)**

Στη λειτουργία τηλεόρασης: Επιλέξτε το κανάλι. Στή λειτουργία κειμένου: Επιλέξτε την επόμενη ⏮ ή την προηγούμενη ⏮ σελίδα.

Η θέση, η διαθεσιμότητα και η λειτουργία των κουμπιών του τηλεχειριστηρίου μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα/την περιοχή το μοντέλο της τηλεόρασης.

\*1 Μόνο για τα μοντέλα FW-85XB8501 / 75XD8501 / 65XD8501 / 55XD8501 / 49XD8001 / 43XD8001, KD-65XD8599 / 55XD8599 / 55XD8588 / 49XD8099 / 49XD8088 / 43XD8099 / 43XD8088

\*2 Sadece KDL-49WD759 / 49WD758 / 43WD759 / 43WD758 / 32WD758 / 32WD759 için

**AUDIO**

Zmena jazyka aktuálne sledovaného kanála.

**2** **ACTION MENU**\*1

Zobrazenie zoznamu kontextových funkcií.

**OPTIONS**\*2

Zobrazuje zoznam, ktorý obsahuje odkazy na niektoré ponuky nastavenia. Uvedené možnosti sa líšia v závislosti od aktuálneho vstupu a obsahu.

**GUIDE**/⏮

Zobrazenie digitálnej programovej príručky.

**BACK**/⏮

Návrat na předchádzajúcu obrazovku.

⏮/⏮ **(Zobrazenie informácií/telextu)**

Zobrazenie informácií.

⏮/⏮/⏮/⏮/⏮ **(Výber položky/Kláves Enter)**

**HOME**

Zobrazenie ponuky Domov TV prijímača.

**3** **Farebné tlačidlá**

Vykonanie funkcie zodpovedajúcej v danom čase.

**4** **Tlačidlá s číslami**

⏮ **(Text)**

Zobrazenie textových informácií.

⏮ **(Prechod)**

Stlačením prejdete dopredu alebo dozadu medzi dvomi kanálmi alebo vstupmi. TV prijímač prepína medzi aktuálnym kanálom alebo vstupom a posledným vybraným kanálom alebo vstupom.

**5** ⏮ **+/- (Hlasitost)**

Upravte hlasitosti.

⏮ **(Stlmenie)**

Stlmenie zvuku. Opätovným stlačením sa zvuk obnoví.

**PROG**